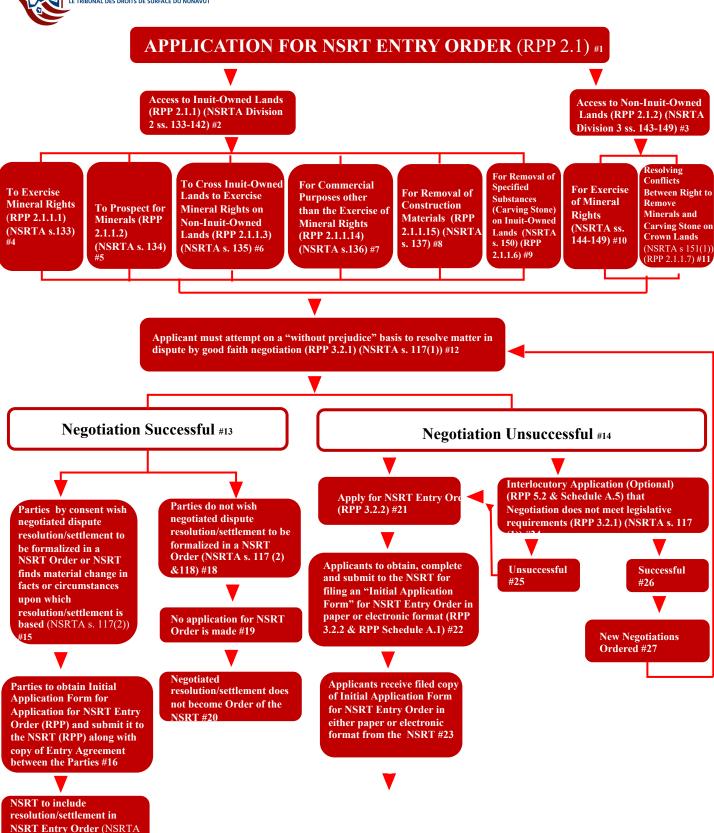


s. 117(2)) #17





Applicants serve filed copy of Initial Application Form for NSRT Entry Order in either paper or electronic format on all other Parties to the Application for NSRT Entry Order (RPP 3.2.3) #28

ELECTRONIC INITIAL APPLICATION FORMS

Filed electronic copies of Initial Application Form for NSRT Entry Order (original electronic or scanned copies of paper) must be served upon all other Parties to the Application. Service may be via electronic means, in which case the Applicant must provide confirmation of service satisfactory to the NSRT (RPP 3.2.3.1) #29

PAPER INITIAL APPLICATION FORMS

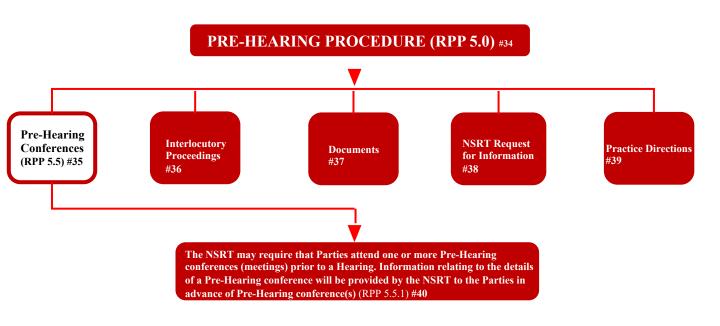
Filed paper copies of Initial Application Form for NSRT Entry Order must be served upon all other Parties to the Application. Service may be via postal mail or courier, in which case the Applicant must provide confirmation of Service satisfactory to the NWT SRB (RPP 3.2.3.2) #30

Filed and Served Initial Application Form for NSRT Entry Order will be posted by the NSRT on its website for public viewing (RPP 3.2.4) #31

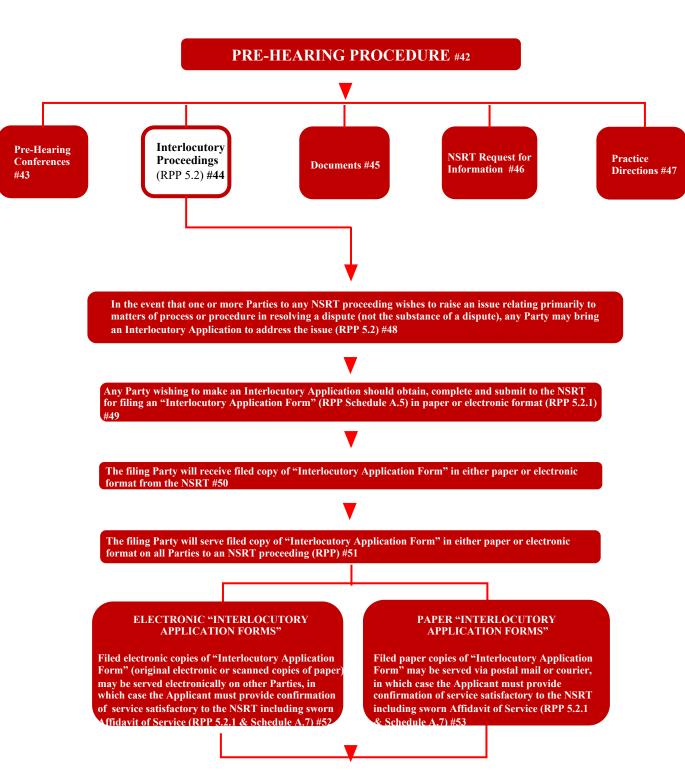
ADVERTISING

NSRT advertises Application in English/French/Inuktitut in newspaper of general circulation in Communities located in geographic region which is the subject of the Application for NSRT Entry Order (RPP 3.2.4) #32

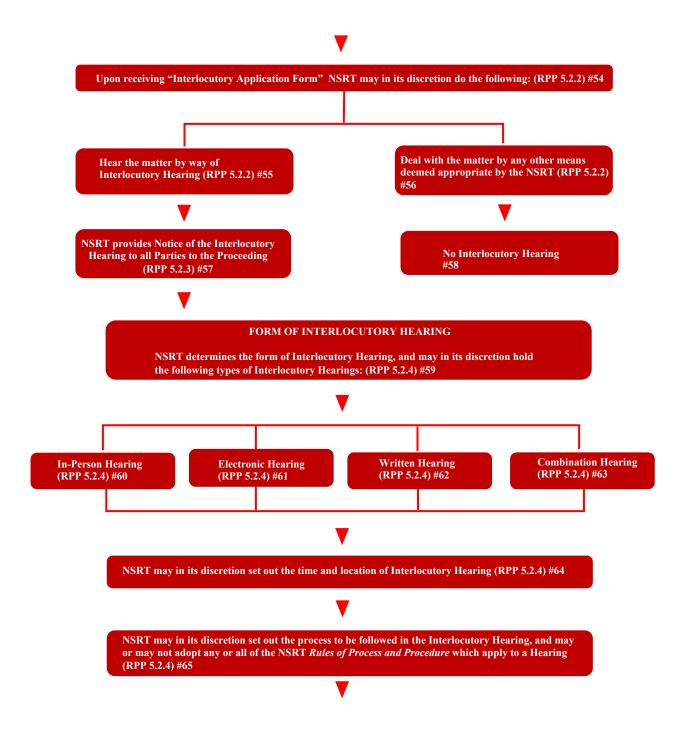














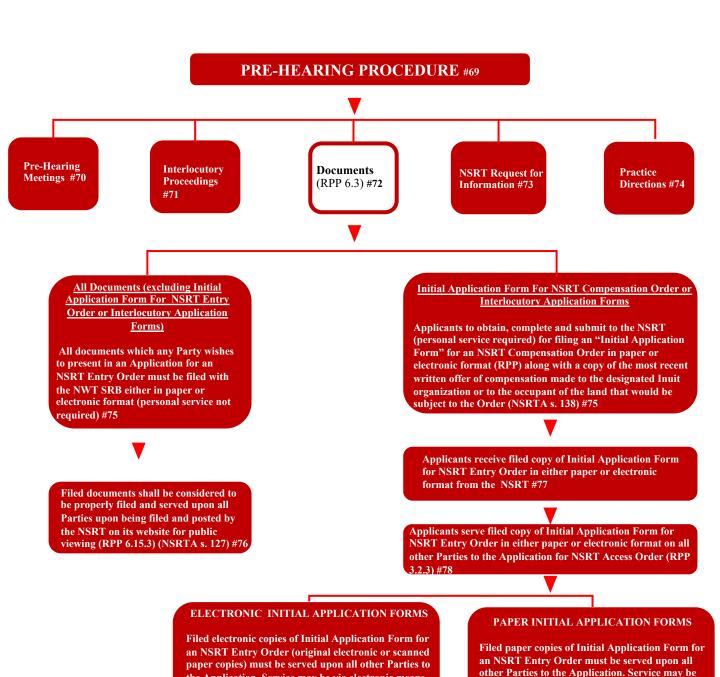


Upon considering an Interlocutory Application by way of a Hearing, the Member(s) of the NSRT hearing the Application shall render a Decision (Order with reasons) with respect to the Interlocutory Application, which Decision will be in writing and shall include reasons for the Decision (RPP 5.2.6)



NWT SRB Interlocutory Decision to be provided by the NSRT to every Party participating in the Interlocutory Application and published on the NSRT website. (RPP 5.2.7) #67





Filed and Served Initial Application Form for NSRT Access Order or Interlocutory Application Forms will be posted by the NSRT on its website for public viewing and will be available for public inspection at the NSRT's office. (RPP 3.2.3 & 6.1.3) (NSRTA s. 127) #81

via postal mail or courier, in which case the

satisfactory to the NSRT (RPP 3.2.3) #80

Applicant must provide confirmation of service

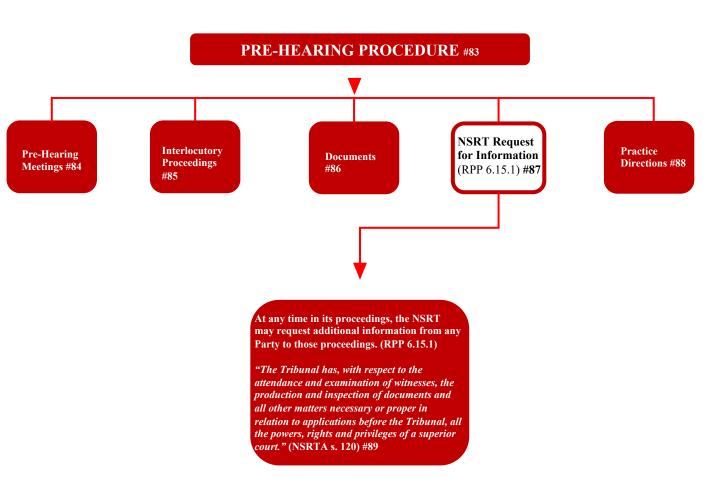
the Application. Service may be via electronic means,

confirmation of service satisfactory to the NSRT

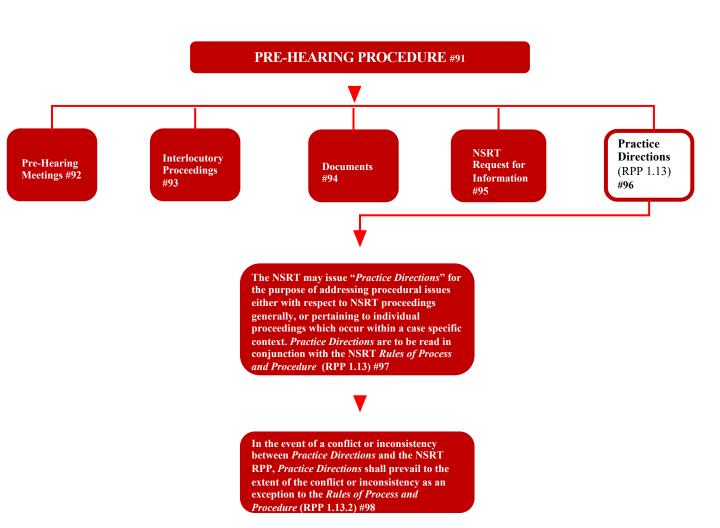
in which case the Applicant must provide

(RPP 3.2.3) #79

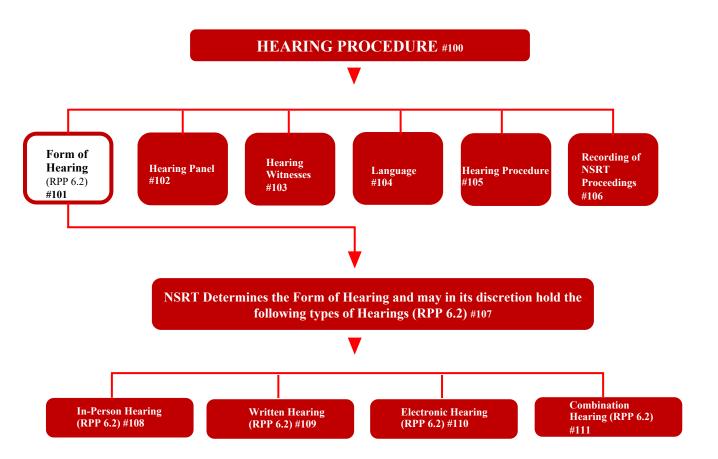














HEARING PROCEDURE #113 Hearing Recording of Form of Hearing Panel (RPP **NSRT** Language Hearing Procedure Hearing #114 Witnesses #117 #118 **Proceedings** 6.3) #115 #116 #119 "Members shall be assigned to panels in accordance with the bylaws of the Tribunal or, in the absence of by-laws respecting the assignment of members to panels, by the Chairperson." (NSRTA s. 125 (1)) Members of the NSRT are appointed to a Panel of the NSRT by the Chairperson of the NSRT. (NSRT By-law 7.1.6) #120 "An application to the Tribunal shall be heard by a panel consisting of three members or, if the parties consent, by one member." (NSRTA s. 124 (1)) (RPP 6.3.2) #121"... if one of the members of a panel is absent, the hearing may continue with only on of the members if the parties consent, but if the parties do not consent, the application shall be reheard by another panel or member." (NSRTA s. 124 (1)) #122



HEARING PROCEDURE #124 Hearing Recording of Form of Witnesses (RPP **Hearing Panel NSRT** Language Hearing Procedure Hearing #125 #126 6.11/6.12&6.13) #129 #128 **Proceedings** #127 #130 **Types of Witnesses EXPERT WITNESSES** TRADITIONAL KNOWLEDGE INUIT OAUJIMAJATUOANGIT WITNESSES (TKIIO) Persons giving evidence who as a result of CONVENTIONAL their special skills, training or expertise Persons giving evidence who possess a body of knowledge WITNESSES #132 may be able to assist the NSRT with respect to a scientific/technical issue relevant to the matter being considered by NSRT with respect to an issue relevant to the matter the NSRT (RPP 6.11) #133 being considered by the NSRT (RPP 6.12) #136 NOTICE OF EXPERT WITNESSES NOTICE OF TKIIQ WITNESSES

OUALIFICATION OF EXPERT WITNESSES

A Party wishing to include within its submission

Witness must so indicate its intention in the List

of Witnesses (RPP Schedule A.4) including the

witness's area(s) of expertise and a curriculum

to the NSRT a presentation by an Expert

vitae/resume (RPP 6.11.1) #134

A Party wishing to include within its submission to the NSRT a presentation by an Expert Witness must have that witness 'qualified' as an Expert Witness by the NSRT (RPP 6.11.2) #135

and/or unique cultural insights of Inuit into the workings of nature, humans and animals may be able to assist the

A party wishing to include within its submission to the NSRT a presentation by a TKIIQ witness must so indicate its intention in the list of witnesses (RPP Schedule A.4) including the area in which the TKHQ witness will give evidence (6.12.1) #137

QUALIFICATION OF TKIIQ WITNESSES

A Party seeking to include within its submission to the NSRT a presentation by a TKIIO witness should be able to demonstrate to the NSRT that the TKIIQ Witness possesses knowledge and/or unique cultural insights of Inuit into the workings of nature, humans, and animals such as to be able to assist the NSRT with respect to an issue relevant to the matter being considered by the NSRT (RPP 6.12.2) #138



QUESTIONING OF CONVENTIONAL WITNESSES

- Conventional Witnesses may be questioned by the NSRT and the other Parties (RPP 6.13.3.2)
- Questioning of Conventional
 Witnesses should be conducted for
 the purpose of clarifying and
 testing the evidence provided by
 Conventional Witnesses, and for
 eliciting relevant material and
 information not brought out during
 the initial giving of evidence (RPP
 6.13.3.1)
- Questioning of Conventional Witnesses must be with respect to matters which are relevant to the matter before the NSRT (RPP 6.13.3.3(a))
- Questioning of Conventional Witnesses shall not be conducted in a manner which is abusive, offensive or discourteous (RPP 6.13.3.3(b))

#139

QUESTIONING OF EXPERT WITNESSES

- Expert Witnesses may be questioned by the NSRT and the other Parties (RPP 6.13.3.2)
- Questioning of Expert Witnesses should be conducted for the purpose of clarifying and testing the evidence provided by Expert Witnesses, and for eliciting relevant material and information not brought out during the initial giving of evidence (RPP 6.13.3.1)
- Questioning of Expert Witnesses must be with respect to matters which are relevant to the matter before the NSRT (RPP 6.13.3.3(a))
- Questioning of Expert Witnesses shall not be conducted in a manner which is abusive, offensive or discourteous (RPP 6.13.3.3(b))

#140

QUESTIONING OF TK/IQ WITNESSES

TK IQ witnesses may only be questioned by the NSRT Panel (RPP 6.13.3.2) #141



HEARING PROCEDURE #142



LANGUAGE OF NSRT BUSINESS

"The Tribunal shall conduct its business in both of the official languages of Canada in accordance with the Official Languages Act and any directives of the Minister and, on request by any designated Inuit organization, in Inuktitut" (RPP 6.14.1) (NSRTA s. 106(1)) #149

LANUGAGE IN WHICH EVIDENCE IS HEARD

"The Tribunal has, in any proceedings before it, the duty to ensure that any person giving evidence before it may be heard in Inuktitut or in either official language, and that in being so heard the person will not be placed at a disadvantage by not being heard in another of those languages" (RPP 6.14.2) (NSRTA s. 106 (3)) #150

TRANSLATION OF VERBAL EVIDENCE

"The Tribunal has, in any proceedings before it, the duty to ensure that, at the request of any party to the proceedings, facilities are made available for the simultaneous interpretation of the proceedings, including the evidence given and taken, from Inuktitut into one of the official languages, from one of the official languages into Inuktitut, from one of the official languages into the other" (RPP 6.14.3) (NSRTA s. 106(4)) #151

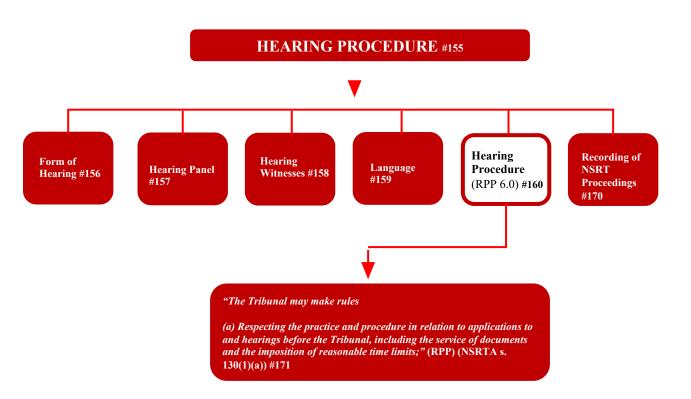
TRANSLATION OF DOCUMENTS

"The Tribunal has, in any proceedings before it, the duty to provide a translation of any document prepared in Inuktitut or in one of the official languages for the purpose of the proceedings by a party to the proceedings into one or both of the official languages or into Inuktitut or the other official language where necessary to enable another party to the proceedings to understand and deal with the document" (RPP 6.14.4) (NSRTA s. 106(5)) #152

TRANSLATION OF ORDERS

"The Tribunal shall, on the request of a party to any proceedings before it, provide a translation into Inuktitut of any order made in the proceedings, including any reasons given for the order." (RPP 6.14.5) (NSRTA s. 106(6)) #153







HEARING PROCEDURE #173 Recording of **NSRT** Form of Hearing Hearing Language **Hearing Panel Proceedings** Hearing #174 Witnesses #176 Procedure #178 #175 #177 (RPP 6.16) #179 AVAILABILITY OF RECORDING OF RECORDING OF TRANSCRIPTS INTERLOCUTORY **HEARINGS PROCEEDINGS** If Hearings or Interlocutory Hearings may in the Proceedings before the **Interlocutory Proceedings** discretion of the NSRT be NSRT are recorded by before the NSRT may in the recorded by electronic means electronic means and discretion of the NSRT be and transcripts prepared in transcripts are prepared, recorded by electronic means accordance with the they shall be available to all and transcripts prepared in language provisions set out Parties and to members of accordance with the in RPP 6.14 and NSRTA s. language provisions set out in RPP 6.14 and NSRTA s. the public upon payment of 106 (RPP 6.16.1) #180 costs associated with the production of the transcripts 106 (RPP 6.16.1) #181 (RPP 6.16.3) #182